

Sprachführer  
Arabisch–  
Deutsch

Die wichtigsten Sätze und Wörter

دليل لغوي

عربي –  
ألماني

أهم الجمل والكلمات



Langenscheidt

München · Wien

Die folgenden Kapitel sind dem neuen Langenscheidt Sprachführer Arabisch (ISBN 978-3-468-22064-7) entnommen.

Herausgegeben von der Langenscheidt-Redaktion  
© 2015 Langenscheidt GmbH & Co. KG, München  
[www.langenscheidt.de](http://www.langenscheidt.de)

# Erste Kontakte

## اللقاءات الأولى

Sich  
verständigen 4  
التفاهم البيني 4

Sich kennen-  
lernen 5  
التعارف 5

Höfliche  
Wendungen 10  
المجاملات 10

Weitere  
Wörter 13  
كلمات أخرى 13

Kostenlose Wörterbücher für Arabisch  
und viele weitere Sprachen finden Sie auf ...

For free dictionaries for Arabic and a whole  
range of other languages, go to ...

هناك قواميس مجانية للعربية  
والعديد من اللغات الأخرى على ...

[www.langenscheidt.com](http://www.langenscheidt.com)



## Sich verständigen

## التفاهم البيني

Sprechen Sie  
Deutsch?

hal ♂ tataḥaddaṭu / ♀ tataḥaddaṭīn  
al-<sup>o</sup>almāniyya?

هل تتحدثُ / تتحدثين الألمانية؟

Gibt es hier  
jemanden, der  
Deutsch spricht?

hal yūğadu <sup>o</sup>aḥadun hunā yataḥaddaṭu  
l-<sup>o</sup>almāniyya?

هل يوجدُ أحدٌ هنا يتحدث الألمانية؟

Gibt es hier  
jemanden, der  
Englisch spricht?

hal yūğadu <sup>o</sup>aḥadun hunā yataḥaddaṭu  
l-<sup>o</sup>inğlīziyya?

هل يوجدُ أحدٌ هنا يتحدث الإنجليزية؟

Haben Sie  
verstanden?

hal ♂ fahimtanī / ♀ fahimtinī?

هل فهمتني / فهمتيني؟

Ich habe verstanden.

fahimtu.

فهمت.

Ich habe das nicht  
verstanden.

lam <sup>o</sup>afham ḡālik.

لم أفهم ذلك.

Könnten Sie bitte  
etwas langsamer  
sprechen?

hal min al-mumkini <sup>o</sup>an ♂ tataḥaddaṭa/  
♀ tataḥaddaṭī bi-buṭ<sup>o</sup>?

هل من الممكن أن تتحدثُ /  
تتحدثي ببطء؟

Könnten Sie das  
bitte wiederholen?

hal min al-mumkini <sup>o</sup>an ♂ tukarrira /  
♀ tukarrirī ḡālika min faḍlik?

هل من الممكن أن تكررَ / تكرري  
ذلك من فضلك؟

Wie heißt das  
auf Arabisch?

mā ma<sup>o</sup>nā ḥāḍā bi-l-luğati l-<sup>o</sup>arabiyya?

ما معنى هذا باللغة العربية؟

Was bedeutet ...? mā maʿnā ...? ما معنى ... ؟

Könnten Sie es mir bitte aufschreiben? hal min al-mumkini ʾan ♂ taktuba /  
♀ taktubī lī ḡālika min faḍlik?

هل من الممكن أن ♂ تكتب / ♀ تكتبي  
لي ذلك من فضلك؟

## Sich kennenlernen

## التعارف

### Sich begrüßen und verabschieden

### الترحيب والتوديع

Guten Morgen!  
(Gruß, vor 12 Uhr  
mittags) ṣabāḥa l-ḥayr!

صباحُ الخير!

Guten Abend!  
(Gruß, ab 16 Uhr  
nachmittags) masāʾa l-ḥayr!

مساءُ الخير!

Gute Nacht! (Gruß) tuṣbiḥu ʿalā ḥayr!

تصبحُ على خير!

Hallo! ʾahlan!

أهلاً!

Wie geht es Ihnen? kayfa ♂ ḥāluka / ♀ ḥāluki?

كيف ♂ حالك / ♀ حالكِ؟

Danke, gut.  
Und Ihnen? šukran, ʾana bi-ḥayr. wa- ♂ ʾanta /  
♀ ʾanti?

شكراً، أنا بخير. و ♂ أنت / ♀ أنتِ؟

Schönen Tag noch! yawman saʿīdan!

يوماً سعيداً!

Schönes  
Wochenende!      °uṭlata nihāyati °usbū°in murīḥa!  
عطلة نهاية أسبوع مريحة!

Es tut mir Leid, aber  
ich muss jetzt gehen.      °anā °āsif, lākin yaǧibu °an °aḏhaba  
l-°ān.  
أنا آسف، لكن يجب أن أذهب الآن.

Auf Wiedersehen!      ma°a s-salāma!  
مع السلامة!

Bis bald!      °ilā l-liqā°!  
إلى اللقاء!

Bis morgen!      °ilā l-ǧad!  
إلى الغد!

Schön, Sie kennen  
gelernt zu haben.      ♂ sa°īdun / ♀ sa°īdatun bi-ma°rifatik.  
♂ سعيد / ♀ سعيدة بمعرفتك.

Vielen Dank für  
den netten Abend.      kāna masā°an ḡamīlan bi-rifqatik.  
كان مساءً جميلاً برفتك.

Vielen Dank für  
den netten Tag.      kāna yawman ḡamīlan bi-rifqatik.  
كان يوماً جميلاً برفتك.

## **Sich bekannt machen**      التعريف بالنفس

Wie heißen Sie?      mā ♂ °ismuka / ♀ °ismuki?  
ما ♂ اسمك / ♀ اسمكِ؟

Ich heiÙe ...      °ismī ...  
اسمي ...

Darf ich Ihnen  
vorstellen?      hal tasmaḥu lī °an °uqaddima ♂ laka /  
♀ laki?  
هل تسمح لي أن أقدم لك / لك؟

Das ist mein Mann.	hāḍā zawǧī.	هذا زوجي.
Das ist meine Frau.	hāḍihi zawǧatī.	هذه زوجتي.
Das ist mein Freund.	hāḍā ṣadīqī.	هذا صديقي.
Das ist meine Freundin.	hāḍihi ṣadīqatī.	هذه صديقتي.
Woher kommen Sie?	min ʿayna ♂ ʿanta / ♀ ʿanti? من أين أنت / أنتِ؟	
Ich komme aus ...	ʿanā min ...	أنا من ...
– Deutschland.	– ʿalmānyā.	– ألمانيا.
– Österreich.	– an-nimsā.	– النمسا.
– der Schweiz.	– swīsrā.	– سويسرا.
Wie alt sind Sie?	mā ♂ ʿumruka / ♀ ʿumruki? ما عمرك / عمركِ؟	
Ich bin ... Jahre alt.	ʿanā ʿumrī ... sana.	أنا عمري ... سنة.
Sind Sie verheiratet?	hal ♂ ʿanta mutazawwiǧ / ♀ ʿanti mutazawwiǧa? هل أنت متزوج / متزوجة؟	
Haben Sie Kinder?	hal ♂ ʿindaka / ♀ ʿindaki ʿaṭfāl? هل عندك / عندكِ أطفال؟	

**Sich verabreden****تحديد مواعيد اللقاء**

Treffen wir uns  
heute Abend?

hal nataqābalu masā'a l-yawm?

هل نتقابل مساء اليوم؟

Treffen wir uns  
morgen?

hal nataqābalu ḡadan?

هل نتقابل غداً؟

Wir könnten etwas  
zusammen machen,  
wenn Sie möchten.

min al-mumkini ʿan nafʿala šayʿan

sawīyyan ʿiqdā ♂ʿaradta / ♀ʿaradti.

من الممكن أن نفعّل شيئاً سوياً إذا ♂  
أردت / ♀ أردت.

Wollen wir heute  
Abend zusammen  
essen?

hal yumkinunā ʿan natanāwala l-ʿašā'a

sawīyyan al-yawm?

هل يمكننا أن نتناول العشاء سوياً اليوم؟

Ich möchte Sie  
einladen.

ʿawaddu ʿan ♂ʿadʿūka / ♀ʿadʿūki.

أود أن ♂ أدعوك / ♀ أدعوك.

Möchten Sie  
tanzen gehen?

hal ♂ tawaddu / ♀ tawaddīna d-ḡahāba

li-r-raḡṣ?

هل ♂ تودُ / ♀ تودين الذهاب للرقص؟

Wo treffen wir uns?

ʿayna sa-nataqābal?

أين سنتقابل؟

Wann treffen  
wir uns?

matā sa-nataqābal?

متى سنتقابل؟

Treffen wir uns  
doch um ... Uhr.

li-nataqābala fī s-sā'ati l- ....

لنتقابل في الساعة الـ ....



Ich hole Sie  
um ... Uhr ab.

sa-ʔaḡhabu ♂ li-ʔiḥḍārika / ♀ li-ʔiḥḍāriki  
fī s-sāʕati l- ...

سأذهب ♂ لإحضارك / لإحضاركِ ♀  
في الساعة الـ....

Ich bringe Sie  
nach Hause.

sa-ʔaqūmu ♂ bi-tawṣīlika / ♀ bi-tawṣīliki  
ʔila l-bayt.

سأقوم ♂ بتوصيلك / بتوصيلكِ ♀  
إلى البيت.

Sehen wir uns  
noch einmal?

hal sa-nataqābalu marratan ʔuḥrā?

هل سنتقابل مرةً أخرى؟

### Zusagen oder ablehnen

### الاتفاق والرفض

Sehr gerne.

bi-kulli surūr.

بكل سرور.

In Ordnung.

itafaqnā.

اتفقنا.

Ich weiß noch nicht.

lā ʔaʔrifu ḡattā l-ʔān.

لا أعرف حتى الآن.

Vielleicht.

rubbamā.

ربّما.

Es tut mir leid, aber  
ich kann nicht.

ʔanā ʔāsifun, lā ʔastaṭīʕ.

أنا آسف، لا أستطيع.

Ich habe schon  
etwas vor.

sa-ʔakūnu ♂ mašġūlan / ♀ mašġūla.

سأكون ♂ مشغولاً / مشغولةً ♀.

## Höfliche Wendungen

## المجاملات

## Gefallen und Missfallen ausdrücken

التعبير عن الإعجاب والاستنكار

Sehr gut!	ğayyidun ğiddan!	جيد جداً!
Ich bin sehr zufrieden!	ʔanā mabṣūṭun ğiddan!	أنا مبسوط جداً!
Großartig!	ʕazīm!	عظيم!
Das gefällt mir.	hādā yuʕġibunī!	هذا يعجبني!
Sehr gerne.	bi-kulli surūr.	بكل سرور.
Das ist mir egal.	lā farq.	لا فرق.
Wie schade!	ḥasāra!	خسارة!
Ich würde lieber ...	ʔufaḍḍilu ʔan ...	أفضل أن ...
Das gefällt mir nicht.	hādā lā yuʕġibunī!	هذا لا يعجبني!
Das möchte ich lieber nicht.	lā ʔawaddu dālik.	لا أود ذلك.
Das ist sehr ärgerlich.	hādā muġḍibun ğiddan.	هذا مغضب جداً.
Auf keinen Fall.	ʔabadan.	أبداً.

**Bitten und Danken**

عبارات الاستئذان والشكر

Vielen Dank.	šukran ġazīlan.	شكراً جزيلاً.
Darf ich?	hal tasmaħu lī?	هل تسمح لي؟
Bitte, ...	tafaḍḍal, ...	تفضل، ...
Danke, gerne.	šukran, bi-kulli surūr.	شكراً، بكل سرور.
Nein, danke.	lā, šukran.	لا، شكراً.
Könnten Sie mir bitte helfen?	hal min al-mumkini °an tusā°idanī min faḍlik?	هل من الممكن أن تساعدني من فضلك؟
Vielen Dank, das ist sehr nett von Ihnen.	šukran ġazīlan, hāḍā laṭīfun ġiddan mink.	شكراً جزيلاً، هذا لطيف جداً منك.
Vielen Dank für Ihre Mühe.	šukran ġazīlan °alā ta°abik.	شكراً جزيلاً على تعبك.
Vielen Dank für Ihre Hilfe.	šukran ġazīlan °alā musā°adatik.	شكراً جزيلاً على مساعدتك.
Gern geschehen.	bi-kulli surūr.	بكل سرور.
Keine Ursache.	lā dā°i.	لا داعي.

**Sich entschuldigen**

عبارات الاعتذار

Entschuldigen Sie! ma<sup>o</sup>diratan! معذرة!

Das tut mir Leid. <sup>o</sup>anā <sup>o</sup>āsifun liqālik. أنا آسفٌ لذلك.

Macht nichts! lam yahduṭ šay<sup>o</sup>! لم يحدث شيء!

Das ist mir sehr unangenehm. <sup>o</sup>anā murtabik. أنا مرتبك.

Das war ein Missverständnis. kāna hāqā sū<sup>o</sup>a fahm. كان هذا سوءَ فهم.

## Weitere Wörter

Adresse .....	°unwān
allein .....	bi-mufradihi
Beruf .....	waḏīfa
bitte .....	tafaḏḏal
Bruder .....	°aḥ
einladen .....	yad°u
erfreut .....	sa°td
essen gehen .....	yadḥabu °ilā l-maḥ°ām
Foto .....	ṣūra
Frau (Anrede) .....	sayyida
Frau (Ehefrau) .....	zawḡa
Freund .....	ṣadīq
Freundin .....	ṣadīqa
Geschwister .....	°uḥwa
heißen; ich heiße .....	yusammā; °ismī
Herr (Anrede) .....	sayyid
Junge .....	šāb
kennenlernen .....	yata°arrafu °alā
Kind .....	ṭifl
kommen aus .....	ya°tī min
Land .....	balad
langsam .....	baṭī°
Mädchen .....	fatāt

## كلمات أخرى

عنوان
بمفرده
وظيفة
تفضل
أخ
يدعو
سعيد
يذهب إلى المطعم
صورة
سيدة
زوجة
صديق
صديقة
أخوة
يسمى؛ اسمي
سيد
شاب
يتعرف على
طفل
يأتي من
بلد
بطئ
فتاة

Mann (Ehemann) .....	zawğ	زوج
mögen .....	yu <sup>o</sup> ğibu	يعجبُ
Mutter .....	<sup>o</sup> umm	أم
Partner .....	şarīk	شريك
Partnerin .....	şarīka	شريكة
Schule .....	madrasa	مدرسة
Schwester .....	<sup>o</sup> uht	أخت
Sohn .....	<sup>o</sup> ibn	ابن
sprechen .....	yataḥaddaṭu	يتحدثُ
Stadt .....	madīna	مدينة
Student .....	ṭālib	طالب
Studentin .....	ṭāliba	طالبة
studieren .....	yadrusu	يدرسُ
Tochter .....	<sup>o</sup> ibna	ابنة
Urlaub .....	<sup>o</sup> uṭla	عطلة
Vater .....	wālid	والد
verheiratet .....	mutazawwiğ	متزوج
Verlobte .....	ḥaṭība	خطيبة
Verlobter .....	ḥaṭīb	خطيب
verstehen .....	yafhamu	يفهمُ
warten .....	yantażiru	ينتظرُ
wenig .....	qalīl	قليل
wiederholen .....	yukarriru	يكرر
wiederkommen .....	ya <sup>o</sup> ūdu	يعود
wiedersehen .....	yarāhu ṭāniyatan	يراه ثانية

# Behörden

## السلطات

Bank 16

المصرف 16

Post 17

البريد 17

Polizei 19

الشرطة 19

## Bank

## المصرف

Entschuldigen Sie  
bitte, wo ist hier eine  
Bank?

ma<sup>o</sup>diratan <sup>o</sup>ayna yūğadu bankun hunā?  
معذرة، أين يوجد بنك هنا؟

Wo kann ich Geld  
wechseln?

<sup>o</sup>ayna yumkinunī <sup>o</sup>an <sup>o</sup>ubaddila l-<sup>o</sup>umlāt?  
أين يمكنني أن أبدل العملات؟

Ich möchte ... Euro  
umtauschen.

<sup>o</sup>awaddu tabdīla ... yūrū.  
أود تبديل ... يورو.

Ich möchte  
... Schweizer Franken  
umtauschen.

<sup>o</sup>awaddu tabdīla ... farank siwīsrī.  
أود تبديل ... فرنك سويسري.

Wie hoch sind  
die Gebühren?

mā qīmatu r-rusūm? ما قيمة الرسوم؟

Wie ist der  
Wechselkurs heute?

kam yabluğu si<sup>o</sup>ru ṣ-ṣarfi l-yawm?  
كم يبلغ سعر الصرف اليوم؟

Ich möchte einen  
Reisescheck einlösen.

<sup>o</sup>awaddu ṣarfa šīkin siyāhī.  
أود صرف شيك سياحي.

**Das könnten Sie hören:** **جمل وكلمات متداولة يمكن أن تسمعوها كثيراً:**

Ihren Ausweis bitte. ◀ biṭāqataka š-šaḥṣiyyata min faḍlik.  
بطاقتك الشخصية من فضلك.

Wie möchten Sie  
das Geld haben?

◀ <sup>o</sup>ayyata fi<sup>o</sup>ātin min an-nuqūd turīd?  
أية فئات من النقود تريد؟

In kleinen Scheinen,  
bitte.

fi<sup>o</sup>ātin ṣağīra, min faḍlik.  
فئات صغيرة من فضلك.



## Weitere Wörter

## كلمات أخرى

Betrag .....	mablağ	مبلغ
EC-Karte .....	ᵀ sī kārt	إي سي كارت
Geheimzahl .....	raqmun sirrī	رقم سري
Geldautomat .....	ᵀālatu ṣarfi n-nuqūd	آلة صرف النقود
Kasse .....	ḥazīna	خزينة
Kreditkarte .....	biṭāqatu iṭimān	بطاقة ائتمان
Münze .....	qiṭʿatun maᵀdaniyya	قطعة معدنية
Überweisung .....	taḥwīl	تحويل
Unterschrift .....	tawqīᵀ	توقيع
Währung .....	ᵀumla	عملة
Wechselstube .....	maktabu ṣirāfa	مكتب صرافة

## Post

## البريد

Wo ist das nächste Postamt?	ᵀayna ᵀaqrabu maktabi barīd?	أين أقرب مكتب بريد؟
Wo ist der nächste Briefkasten?	ᵀayna ᵀaqrabu ṣundūqi barīd?	أين أقرب صندوق بريد؟
Was kostet eine Karte nach ...	kam yatakallafu l-kārtu l-barīdiyyu ᵀilā ...?	كم يتكلف الكارت البريدي إلى ... ؟
Was kostet ein Brief nach ...	kam yatakallafu l-ḥiṭābu ᵀilā ...?	كم يتكلف الخطاب إلى ... ؟

Fünf Briefmarken  
zu ..., bitte.

ḥamsata ṭawābi<sup>ca</sup> barīdin bi- ...,  
min faḍlik.

خمسة طابع بريد بـ ... ، من  
فضلك.

Ich möchte dieses  
Paket aufgeben.

awaddu taslīma hādā ṭ-ṭard.

أودُ تسليمَ هذا الطرد.

Haben Sie Post  
für mich?

hal yūḡadu barīdun lī?

هل يوجدُ بريدٌ لي؟

## Weitere Wörter

Absender .....	mursil
Adresse .....	unwān
Ansichtskarte .....	kārtun taḍkāri
Briefmarke .....	ṭābi <sup>ca</sup> barīd
Eilbrief .....	ḥiṭābun musta <sup>ca</sup> ḡil
Empfänger .....	mutalaqqī
Päckchen .....	ṭardun ṣaḡīr
Postleitzahl .....	raqmun barīdī
schicken .....	yursilu
Sondermarke .....	ṭābi <sup>ca</sup> barīdin taḍkāri
Wertangabe .....	bayānu l-qīma
Wertpaket .....	ṭardun mu <sup>ca</sup> ammanun alayhi

## كلمات أخرى

مرسل
عنوان
كارتُ تذكاري
طابع بريد
خطابٌ مستعجل
متلقي
طردٌ صغير
رقمٌ بريدي
يرسلُ
طابعُ بريدٍ تذكاري
بيانُ القيمة
طردٌ مؤمنٌ عليه

**Polizei****الشرطة**

Wo ist das nächste  
Polizeirevier?

°ayna °aqrabu qismin li-š-šurṭa?

أين أقرب قسم للشرطة؟

Ich möchte ...  
anzeigen.

°awaddu °an °ubliġa °an ...

أود أن أبلغ عن ...

– einen Diebstahl

– sariqa.

– سرقة.

– einen Überfall

– °amalīyati saṭw.

– عملية سطو.

– eine Vergewaltigung

– °amalīyati iġtiṣāb.

– عملية اغتصاب.

Man hat mir  
meine Handtasche  
gestohlen.

qāma šaḥṣun bi-sariqati ḥaqībatī.

قام شخص بسرقة حقيبتي.

Man hat mir  
mein Portemonnaie  
gestohlen.

qāma šaḥṣun bi-sariqati maḥfazati  
nuqūdī.

قام شخص بسرقة محفظة نقودي.

Ich habe ... verloren.

faqadtu ...

فقدت ...

Mein Auto ist auf-  
gebrochen worden.

futiḥat sayyāratī bi-l-quwwa.

فُتحت سيارتي بالقوة.

Ich bin betrogen  
worden.

°anā ḥudi°tu.

أنا خُدعتُ.

Ich bin zusammen-  
geschlagen worden.

°anā ḡuribtu.

أنا ضُربت.

Ich benötige eine  
Bescheinigung für  
meine Versicherung.

°aḥtāġu °ilā šahādatin li-t-ta°mīni  
°alayya.

أحتاجُ إلى شهادةٍ للتأمين علىّ.

Ich möchte mit  
meinem Anwalt  
sprechen.

ʔawaddu l-ḥadīṭa ʔilā l-muḥāmī l-ḥāṣṣ bī.  
أود الحديث إلى المحامي الخاص بي.

Ich möchte mit  
meinem Konsulat  
sprechen.

ʔawaddu l-ḥadīṭa ʔilā l-qunṣulīyyati  
t-tābiʿi lahā.  
أود الحديث إلى القنصلية التابع لها.

Ich bin unschuldig.

ʔanā barīʔ.  
أنا بريء.

**Das könnten Sie hören:** **جمل وكلمات متداولة يمكن أن تسمعوها كثيراً:**

Füllen Sie bitte dieses ◀ʔimlaʔ hāḡihi l-istimārata min faḡlik.

Formular aus.

إملاً هذه الاستمارة من فضلك.

## Weitere Wörter

Anzeige .....	balāḡ
Autoradio .....	rādyū s-sayyāra
belästigen .....	yuʿākisu
Dieb .....	liṣṣ
Falschgeld .....	nuqūḡun muzayyafa
Fundbüro .....	mustawdaʿu l-mafqūḡāt
Polizei .....	ṣurṭa
Polizist .....	ṣurṭī
Rauschgift .....	muḡaddir
Taschendieb .....	naṣṣāl
Unfall .....	ḡādīṭa
Zeuge .....	ṣāḡid

## كلمات أخرى

بلاغ
راديو السيارة
يعاكس
لص
نقودٌ مزيفة
مستودعُ المفقودات
شرطة
شرطيّ
مخدر
نشال
حادثة
شاهد

# Gesundheit

## الصحة

Apotheke 22  
الصيدلية 22

Arzt 25  
الطبيب 25

Körperteile 32  
أجزاء الجسم 32

Krankheiten 34  
الأمراض 34

Im Krankenhaus  
37

في المستشفى  
37

Beim Zahnarzt  
38

عند طبيب  
الأسنان 38

## Apotheke

## الصيدلية

Wo ist die  
nächste Apotheke  
(mit Nachtdienst)?

°ayna tūğadu °aqrabu şaydalīya  
(bi-ħidmatin layliyya)?

أين توجد أقرب صيدلية  
(بخدمة ليلية)؟

Haben Sie etwas  
gegen ...?

hal ladaykum dawā°un ÷idda ...?

هل لديكم دواء ضد ... ؟

Ich brauche dieses  
Medikament.

°urīdu hādā d-dawā°.

أريد هذا الدواء.

Eine kleine  
Packung genügt.

°ulbatun şağīratun kāfiyya.

علبة صغيرة كافية.

**Das könnten Sie hören:** جمل وكلمات متداولة يمكن أن تسمعوها كثيراً:

Dieses Medikament  
ist rezeptpflichtig.

◀lā yuşarafu hādā d-dawā°u °illā bi-°amri  
ṭ-ṭabīb.

لا يصرف هذا الدواء إلا بأمر الطبيب.

Wie muss ich es  
einnehmen?

kayfa °atanāwaluhu?

كيف أتناوله؟

**Das könnten Sie hören:** جمل وكلمات متداولة يمكن أن تسمعوها كثيراً:

Das haben wir  
nicht da.

◀lā yūğadu ladaynā hādā.

لا يوجد لدينا هذا.

Wir müssen es  
bestellen.

◀yağibu °an naṭlubahu.

يجب أن نطلبه.

Wann kann ich es  
abholen?

matā yumkinunī °an °ātiya  
wa-°āħuđahu?

متى يمكنني أن آتي وأخذه؟

## Medikamente

## الأدوية

Abführmittel .....	mushil	مسهل
Antibabypille .....	°aqrāšu man°i l-ḥaml	أقراص منع الحمل
Antibiotikum .....	muḏāddun ḥayawī	مضاد حيوي
Augentropfen .....	qaṭratu °ayn	قطرة عين
Desinfektionsmittel .....	mādatun mu°aqqima	مادة معقمة
Elastikbinde .....	ribāṭun marin	رباط مرن
fiebersenkendes .....	dawā°un muḥaffiḏun	دواء مخفض
Mittel	li-l-ḥarāra	للحرارة
Fieberthermometer .....	tirmūitr ṭibbī	ترمومتر طبي
Halsschmerztabletten .....	°aqrāsun li-°ālāmi l-raqaba	أقراص لآلام الرقبة
homöopathisch .....	muḏāwātun bi-l-miṭl	مداواة بالمثل
Hustensaft .....	šarābun muḏāddun li-s-su°āl	شراب مضاد للسعال
Insulin .....	ansulīn	أنسولين
Jod .....	yūd	يود
Kondome .....	kabābīd	كبابيد
Kopfschmerz- .....	°aqrāšun ḏidda	أقراص ضد
tabletten	š-šudā°	الصداع
Kreislaufmittel .....	dawā°un ḏidda	دواء ضد
	iḏṭirābāti d-dawrati	اضطرابات الدورة
	d-damawiyya	الدموية
Magentabletten .....	°aqrāšun ḏidda	أقراص ضد آلام
	°ālāmi l-ma°ida	المعدة
Mittel gegen ... .....	dawā°un ḏidd ...	دواء ضد ...

Mullbinde .....	ribāṭun ḍāḡiṭ	رباط ضاغط
Nasentropfen .....	qaṭratu l-ʿanf	قطرة الأنف
Ohrentropfen .....	qaṭratu l-ʿuḍun	قطرة الأذن
Pflaster .....	šarīṭun lāšiq	شريط لاصق
Pulver .....	mashūq	مسحوق
Rezept .....	waṣfatun ṭibbiyya	وصفة طبية
Salbe .....	marham	مرهم
Salbe gegen Juckreiz ...	marhamun ḍidda l-ḥikka	مرهم ضد الحكة
Salbe gegen .....	marhamun ḍidda	مرهم ضد لدغات
Mückenstiche	ladḡāti n-nāmūs	الناموس
Salbe gegen .....	marhamun ḍidda	مرهم ضد حساسية
Sonnenallergie	ḥassāsīyati š-šams	الشمس
Salbe gegen .....	marhamun ḍidda	مرهم ضد احتراق
Sonnenbrand	iḥtirāqi l-ḡild bi-sababi š-šams	الجلد بسبب الشمس
Schlaftabletten .....	ʿaqrāṣun munawwima	أقراص منومة
Schmerzmittel .....	dawāʿun ḍidda l-ʿalam	دواء ضد الألم
Spritze .....	ḥuqna	حقنة
Tabletten gegen ... .....	ʿaqrāṣun ḍidda ...	أقراص ضد ...
Tropfen .....	qaṭra	قطرة
Verbandszeug .....	ʿadawātu t-taḍmīd	أدوات التضميد
Wundsalbe .....	marhamun li-l-ḡurūḥ	مرهم للجروح
Zäpfchen .....	labūs	لبوس



## Arzt

## الطبيب

## Arztsuche

## البحث عن الطبيب

Können Sie mir  
einen praktischen  
Arzt empfehlen?

hal yumkinuka ʔan tadullanī ʔalā ṭabībīn  
ʕām?

هل يمكنك أن تدلني على طبيب عام؟

Können Sie mir einen  
Zahnarzt empfehlen?

hal yumkinuka ʔan tadullanī ʔalā ṭabībī  
ʔasnān?

هل يمكنك أن تدلني على طبيب  
أسنان؟

Können Sie mir  
einen Kinderarzt  
empfehlen?

hal yumkinuka ʔan tadullanī ʕalā ṭabībī  
ʔaṭfāl?

هل يمكنك أن تدلني على طبيب  
أطفال؟

Spricht er Deutsch?

hal yatakallamu l-luġata l-ʔalmāniyya?

هل يتكلم اللغة الألمانية؟

Spricht er Englisch?

hal yatakallamu l-luġata l-ʔinġilīziyya?

هل يتكلم اللغة الانجليزية؟

Wo ist seine Praxis?

ʔayna tūġadu ʕiyādatuhu?

أين توجد عيادته؟

Kann er herkommen?

hal yumkinuhu l-ḥuḍūru ʔila hunā?

هل يمكنه الحضور إلى هنا؟

Rufen Sie bitte einen  
Krankenwagen!

iṭṭaṣil bi-sayyārati l-ʔisʕāf min faḍlik!

اتصل بسيارة الإسعاف من فضلك!

Rufen Sie bitte einen Notarzt!	iṭṭaṣil bi-ṭabībi ṭ-ṭawāri <sup>o</sup> min faḍlik! اتصل بطبيب الطوارئ من فضلك!
Mein Mann ist krank.	zawġī marīḍ. زوجي مريض.
Meine Frau ist krank.	zawġatī marīḍa. زوجتي مريضة.
Wohin bringen Sie ihn?	°ayna sa-tanqilūnahu? أين ستنقلونه؟
Wohin bringen Sie sie?	°ayna sa-tanqilūnahā? أين ستنقلونها؟
Ich möchte mitkommen.	°urīdu °an °urāfiqakum. أريد أن أرافقكم.

**Beim Arzt**

## عند الطبيب

Ich habe ...	ladayya ... لدي ...
– Kopfschmerzen.	– °ālāmun fī r-r°as. – آلام في الرأس.
– Halsschmerzen.	– °awġā°un fī r-raqaba. – أوجاع في الرقبة.
– hohes Fieber.	– ḥarāratun murtafi°atun ġiddan. – حرارة مرتفعة جدًا.
– Fieber.	– ḥummā. – حمى.

## Ärzte

Arzt .....	ṭabīb	طبيب
Ärztin .....	ṭabība	طبيبة
Augenarzt .....	ṭabību °uyūn	طبيب عيون
Frauenarzt .....	ṭabību °amrāḍi n-nisā°	طبيب أمراض النساء
Frauenärztin .....	ṭabībatu °amrāḍi n-nisā°	طبيبة أمراض النساء
Hals-Nasen- Ohren-Arzt .....	ṭabību °amrāḍi z-zawr - l-°anf - l-°uḍun	طبيب أمراض الزور- الأنف- الأذن
Hautarzt .....	ṭabību °amrāḍi l-ḡild	طبيب أمراض الجلد
Heilpraktiker .....	mu°aliḡun ḡayru ḡāmilin li-šahādatin ṭibbiyya	معالج غير حامل لشهادة طبية
Internist .....	°aḡiṣṣā°ṭ °amrāḍin bāṭiniyya	أخصائي أمراض باطنية
Kinderarzt .....	ṭabību °aṭfāl	طبيب أطفال
Orthopäde .....	°aḡiṣṣā°ṭ ḡirāḡati l-°iḡām	أخصائي جراحة العظام
Praktischer Arzt .....	ṭabībun mumāris	طبيب ممارس
Tierarzt .....	ṭabībun bayṭarī	طبيب بيطري
Urologe .....	ṭabību l-masāliki l-bawlīya	طبيب المسالك البولية
Zahnarzt .....	ṭabību °asnān	طبيب أسنان

– Durchfall.	– ʔishāl.	– إسهال.
Mir ist schwindelig.	ʔuḥissu bi-dawār.	أحس بدوار.
Mir tut/tun ... weh.	ʔuḥissu bi-ʔālāmin fī ...	أحس بآلام في ...
Hier habe ich Schmerzen.	ʔuḥissu bi-ʔālāmin hunā.	أحس بآلام هنا.
Ich habe mich (mehrmals) übergeben.	taqayyaʔtu (ʕiddata marrāt).	تقيأت (عدة مرات).
Ich habe mir den Magen verdorben.	laqad ʔafsadtu maʕidatī.	لقد أفسدت معدتي.
Ich bin ohnmächtig geworden.	ʔuḡmīya ʕalayya.	أغمي علي.
Ich kann ... nicht bewegen.	lā ʔastaṭīʕu ʔan ʔuḥarrika ...	لا أستطيع أن أحرك ...
Ich habe mich verletzt.	ḡaraḥtu nafsī.	جرحت نفسي.
Ich bin gestürzt.	saqaṭtu.	سقطت.
Ich bin von ... gestochen worden.	laqad ladaḡanī ...	لقد لدغني ...
Ich bin von ... gebissen worden.	laqad ʕaḍḍanī ...	لقد عضني ...
Ich bin (nicht) gegen ... geimpft.	ʔanā (ḡayru) muṭaʕamun/in ḍidda ...	أنا (غير) مطعم ضد ...

Ich bin allergisch  
gegen Penizillin.

°indī ḥassāsīyatun ɖidda l-binsilīn.  
عندي حساسية ضد البنسلين.

Mein Kind ist  
allergisch gegen  
Milchprodukte.

ṭiflī yu°ānī min ḥassāsīyatīn ɖidda  
muštaqāti l-ḥalīb.  
طفلي يعاني من حساسية ضد  
مشتقات الحليب.

Ich habe einen  
hohen Blutdruck.

ɖaɖṭu d-dami °indī murtafi°.  
ضغط الدم عندي مرتفع.

Ich habe einen  
niedrigen Blutdruck.

ɖaɖṭu d-dami °indī munḥafīḍ.  
ضغط الدم عندي منخفض.

Ich habe einen  
Herzschrittmacher.

ladayya munazzimūn li-ɖarabāti l-qalb.  
لدي منظم لضربات القلب.

Ich bin (im ... Monat)  
schwanger.

°anā ḥāmilun (fī š-šahri l- ... ).  
أنا حامل (في الشهر ال- ...).

Ich bin Diabetiker.

°u°ānī min maraḍi s-sukkar.  
أعاني من مرض السكر.

Ich nehme  
regelmäßig diese  
Medikamente.

°atanāwalu hāḍihi l-°adwiyyati bi-ntizām.  
أتناول هذه الأدوية بانتظام.

**Das könnten Sie hören:** **جمل وكلمات متداولة يمكن أن تسمعوها كثيراً:**

Was für Beschwer-  
den haben Sie?

◀mimmā tu°ānī?  
مما تعاني؟

Wo haben Sie  
Schmerzen?

◀°ayna tuḥissu bi-°ālām?  
أين تحس بالألم؟

- Tut das weh? ◀ hal yu<sup>o</sup>limuka dālik?  
هل يؤلمك ذلك؟
- Öffnen Sie  
den Mund. ◀ <sup>o</sup>iftaḥ fammad.  
افتح فمك.
- Zeigen Sie die Zunge. ◀ <sup>o</sup>aḥriḡ lisānak.  
أخرج لسانك.
- Wir müssen Sie  
röntgen. ◀ yaḡibu <sup>o</sup>an nakšifa laka bi-l<sup>o</sup>aš<sup>o</sup>ca.  
يجب أن نكشف لك بالأشعة.
- Atmen Sie tief. Atem  
anhalten. ◀ tanaffas bi-<sup>o</sup>umq. <sup>o</sup>awqifi t-tanaffus.  
تنفس بعمق. أوقف التنفس.
- Wie lange haben Sie  
diese Beschwerden  
schon? ◀ munḡu matā tu<sup>o</sup>ānī min hāḡihi l-<sup>o</sup>awḡā<sup>o</sup>?  
منذ متى تعاني من هذه الأوجاع؟
- Sind Sie gegen ...  
geimpft? ◀ hal <sup>o</sup>anta muḡa<sup>o</sup>amun ḡidda ...?  
هل أنت مطعم ضد ... ؟
- Haben Sie einen  
Impfpass? ◀ hal ladayka biḡāqatu taḡ<sup>o</sup>im?  
هل لديك بطاقة تطعيم؟
- Ihr Blut muss unter-  
sucht werden. ◀ yaḡibu faḡšu <sup>o</sup>ayyinatīn min damik.  
يجب فحص عينة من دمك.
- Ihr Urin muss unter-  
sucht werden. ◀ yaḡibu faḡšu <sup>o</sup>ayyinatīn min bawlik.  
يجب فحص عينة من بولك.
- Das könnten Sie hören:** ◀ جمل وكلمات متداولة يمكن أن تسمعوها كثيراً:  
Sie müssen operiert  
werden. ◀ yaḡibu <sup>o</sup>an tuḡrā laka <sup>o</sup>amalīya.  
يجب أن تجرى لك عملية.

Es ist nichts Ernstes.	◀laysa hunāka dā <sup>°</sup> in li-l-qalaq.	ليس هناك داع للقلق.
Kommen Sie morgen wieder.	◀qum bi-l- <sup>°</sup> awdati ġadan.	قم بالعودة غدا.
Kommen Sie in ... Tagen wieder.	◀qum bi-l- <sup>°</sup> awdati ba <sup>°</sup> da ... <sup>°</sup> ayyām.	قم بالعودة بعد ... أيام.
Können Sie mir ein Attest ausstellen?	hal yumkinuka <sup>°</sup> an taktuba lī taqrīran ṭibbiyyan?	هل يمكنك أن تكتب لي تقريراً طبياً؟
Muss ich noch einmal kommen?	hal yaġibu <sup>°</sup> an <sup>°</sup> a <sup>°</sup> ūda marratan <sup>°</sup> uḥrā?	هل يجب أن أعود مرة أخرى؟
Geben Sie mir bitte eine Quittung für meine Versicherung.	<sup>°</sup> a <sup>°</sup> ṭinī min faḍlika <sup>°</sup> īṣālan li-ṣarikati ta <sup>°</sup> mīnī.	أعطني من فضلك إيصالاً لشركة تأميني.

## Körperteile

## أجزاء الجسم

Bandscheibe .....	nasīġun rābitun li-l-faqarāt	نسيج رابط للفقرات
Becken .....	<sup>°</sup> iḻāmu l-ḥawḍ	عظام الحوض
Blase .....	maṭāna	مثانة
Blinddarm .....	az-zā <sup>°</sup> ida d-dūdiyya	الزائدة الدودية
Blut .....	dam	دم

Bronchien .....	šu <sup>c</sup> ayyabātin hawā <sup>o</sup> iyya	شعيباتٍ هوائية
Brust .....	ṣadr	صدر
Darm .....	°am <sup>c</sup> ā°	أمعاء
Galle .....	marāra	مرارة
Gehirn .....	muḥḥ	مخ
Gelenk .....	mafṣil	مفصل
Gesäß .....	maq <sup>c</sup> ada	مقعدة
Geschlechtsorgane .....	al-°a <sup>c</sup> ḏā°u t-tanāsuliyya	الأعضاء التناسلية
Gesicht .....	waḡh	وجه
Haut .....	ḡild	جلد
Herz .....	qalb	قلب
Hüfte .....	ḥāṣira	خاصرة
Knie .....	rukba	ركبة
Kniescheibe .....	raḏfa	رضفة
Knöchel .....	kāḥil	كاحل
Knochen .....	°aẓm	عظم
Kopf .....	ra°s	رأس
Körper .....	ḡism	جسم
Leber .....	kabid	كبد
Lunge .....	ri°a	رئة
Magen .....	ma <sup>c</sup> ida	معدة
Mandeln .....	lawzatān	لوزتان
Muskel .....	°aḏala	عضلة



Nacken .....	qafā	قفا
Nebenhöhle .....	ḡuyūbun °anfiyya	جيوب أنفية
Nerv .....	°aṣab	عصب
Niere .....	kulya	كُلية
Rippe .....	ḡil°	ضلع
Rücken .....	zahr	ظهر
Schienbein .....	°aḡmu l-qaṣaba	عظم القصبية
Schilddrüse .....	ḡuddatun daraqiyya	غدة درقية
Schleimhaut .....	ḡiṣā°un muḡāṭī	غشاء مخاطي
Schlüsselbein .....	tarquwa	ترقوة
Schulter .....	katif	كتف
Sehne .....	watar	وتر
Stirn .....	ḡabha	جبهة
Stirnhöhle .....	taḡwīfu l-ḡabha	تجويف الجبهة
Wade .....	baṭṭa s-sāq	بطة الساق
Wirbel .....	faqra	فقرة
Wirbelsäule .....	al-°amūdu l-faqrī	العمود الفقري
Zehe .....	°iṣba°u l-qadam	إصبع القدم
Zunge .....	lisān	لسان

## Krankheiten

## الأمراض

Abszess .....	dummal	دُمَّل
Aids .....	°īdz	إيدز
Allergie .....	ḡassāsīya	حساسية
ansteckend .....	mu°dī	معدي

Asthma .....	rabw	ربو
Atembeschwerden .....	ḡīqu tanaffus	ضيق تنفس
Ausschlag .....	ṭafḡun ḡildī	طفح جلدي
Bänderriss .....	tamazzuqu l- <sup>o</sup> arbiṭa	تمزق الأربطة
Bindehaut- entzündung .....	iltihābu laḡmīyati l- <sup>o</sup> ayn	التهاب لحمية العين
Biss .....	ladḡa	لدغة
Blasenentzündung .....	iltihābu l-maṭāna	التهاب المثانة
Blinddarm- entzündung .....	iltihābu z-zā <sup>o</sup> idati d-dūdiyya	التهاب الزائدة الدودية
Blutung .....	nazīf	نزيف
Blutvergiftung .....	tasammumu d-dam	تسمم الدم
Bronchitis .....	iltihābun šu <sup>o</sup> abī	التهاب شعبي
Diabetes .....	marāḡu s-sukkar	مرض السكر
Durchfall .....	<sup>o</sup> ishāl	إسهال
Entzündung .....	iltihāb	التهاب
Erbrechen .....	taqayyu <sup>o</sup>	تقيء
Erkältung .....	nazlatu bard	نزلة برد
Gallensteine .....	ḡaṣawātun ṣafrāwiyya	حصوات صفراوية
gebrochen .....	maksūr	مكسور
Gehirnerschütterung	irtiḡāḡu l-muḡḡ	ارتجاج المخ
Geschlechtskrankheit	<sup>o</sup> amrāḡun tanāsuliyya	أمراض تناسلية
Geschwür .....	qurḡa	قرحة
Grippe .....	<sup>o</sup> influwanzā	أنفلونزا

Hämorrhoiden .....	bawāsīr	بواسير
Herpes .....	qūbā°	قوباء
Herzanfall .....	saktatun qalbiyya	سكتة قلبية
Herzfehler .....	marāḍu l-qalb	مرض القلب
Herzinfarkt .....	ḡulṭatun qalbiyya	جلطة قلبية
Heuschnupfen .....	ḥummā d-darīs	حمى الدريس
Hexenschuss .....	lūmbāgū	لومباجو
Hirnhautentzündung .....	iltihābu s-saḥāyā	التهاب السحايا
Husten .....	kuḥḥa	كحة
Infektion .....	°adwā	عدوى
Insektenstich .....	ladḡatu ḥašara	لدغة حشرة
Keuchhusten .....	su°ālun dīkī	سعال ديكي
Kinderlähmung .....	šalalu l-°aṭfāl	شلل الأطفال
Krampf .....	tašannuḡ	تشنج
Krebs .....	saraṭān	سرطان
Kreislaufstörungen .....	iḍṭirābātun fī d-daw- rati d-damawiyya	اضطرابات في الدورة الدموية
Lebensmittel- vergiftung .....	tasammumun ḡidā°T	تسمم غذائي
Lungenentzündung .....	iltihābun ri°awī	التهاب رئوي
Magengeschwür .....	qurḥatun fī l-ma°ida	قرحة في المعدة
Magenschmerzen .....	°ālāmun fi l-ma°ida	آلام في المعدة
Malaria .....	malāriyā	ملاريا
Mandelentzündung .....	iltihābu l-lawzatayn	التهاب اللوزتين
Masern .....	ḥaṣba	حصبة
Menstruation .....	ḥayḍ	حيض

Migräne .....	ṣudā <sup>c</sup> un niṣfī	صداع نصفي
Mittelohrentzündung .....	iltihābu l- <sup>o</sup> uḍuni l-wuṣṭa	التهاب الأذن الوسطى
Muskelzerrung .....	šaddun <sup>c</sup> aḍalī	شد عضلي
Nierensteine .....	ḥaṣawātun fi l-kulya	حصوات في الكلى
Pilzinfektion .....	<sup>c</sup> adwā fiṭriyya	عدوى فطرية
Prellung .....	ṣadma	صدمة
Rheuma .....	rūmatīzm	روماتيزم
Röteln .....	iḥmirār	احمرار
Salmonellen- vergiftung .....	tasammum salmūnī	تسمم سلموني
Scheidenentzündung .....	iltihābu l-mahbil	التهاب المهبل
Schlaganfall .....	sakta	سكتة
Schnupfen .....	zukām	زكام
Schüttelfrost .....	ri <sup>o</sup> ṣatu l-ḥummā	رعشة الحمى
Schweißausbruch .....	taṣabbubu l- <sup>c</sup> araq	تصبب العرق
Schwellung .....	intifāḥ	انتفاخ
Schwindel .....	dawḥa	دوخة
Sodbrennen .....	ḥaraqān fi l-ma <sup>o</sup> ida	حرقان في المعدة
Sonnenstich .....	ḍarbatu šams	ضربة شمس
Stich .....	laḍḡa	لذغة
Tetanus .....	kuzāz	كزاز
Übelkeit .....	ḡaṭayān	غثيان
Verbrennung .....	ḥarq	حرق
Verletzung .....	ḡarḥ	جرح
verrenkt .....	multawiyya	ملتوية

verstaucht .....	mağzū <sup>ca</sup>	مجزوعة
Verstopfung .....	°imsāk	إمساك
Wunde .....	ğarḥ	جرح
Zeckenbiss .....	°aḏḏatu l-qurāda	عضة القرادة

## Im Krankenhaus

## في المستشفى

Gibt es hier jemanden, der Deutsch spricht?	hal yūğadu °aḥadun hunā yataḥaddatu l-°almāniyya? هل يوجد هنا أحد يتحدث الألمانية؟
Ich möchte mit einem Arzt sprechen.	°urīdu t-taḥadduṭa ma <sup>ca</sup> ṭabīb. أريد التحدث مع طبيب.
Ich möchte mich lieber in Deutschland operieren lassen.	°ufaḏḏilu °iğrā <sup>a</sup> l-°amalīyati fī °almāniyā. أفضل إجراء العملية في ألمانيا.
Ich habe eine Versicherung für den Rücktransport.	laqad qumtu bi-t-ta <sup>o</sup> mīni °alā °i <sup>c</sup> ādati n-naql. لقد قمت بالتأمين على إعادة النقل.
Bitte benachrichtigen Sie meine Familie.	°aḥbir °ā <sup>o</sup> ilatī min faḏlik. أخبر عائلتي من فضلك.
Schwester, könnten Sie mir bitte helfen?	°ayytuhā l-mumarriḏa, hal mina l-mumki- ni musā <sup>c</sup> adatī min faḏlik? أيتها الممرضة هل من الممكن مساعدتي من فضلك؟

Geben Sie mir  
bitte etwas gegen  
die Schmerzen.

ʔaʕt̪inī šayʔan ɖidda l-ʔālāmi min faɖlik.  
أعطني شيئاً ضد الآلام.

Geben Sie mir  
bitte etwas zum  
Einschlafen.

ʔaʕt̪inī šayʔan li-n-nawmi min faɖlik.  
أعطني شيئاً للنوم من فضلك.

## Beim Zahnarzt

## عند طبيب الأسنان

Dieser Zahn hier  
tut weh.

hāɖihi s-sinna tuʔlimunī.  
هذه السنة تؤلمني.

Der Zahn ist  
abgebrochen.

taʕarraɖat sinnatī li-l-kasr.  
تعرضت سنتي للكسر.

Ich habe eine  
Füllung verloren.

faɖadtu ḥašwa s-sinna.  
فقدت حشو السنة.

Ich habe eine  
Krone verloren.

faɖadtu tāɖa s-sinna.  
فقدت تاج السنة.

Können Sie den  
Zahn provisorisch  
behandeln?

hal yumkinuka l-qiyāmu bi-ʕilāɖin  
muʔaqqatin li-s-sinna?  
هل يمكنك القيام بعلاج مؤقت للسنة؟

Den Zahn bitte  
nicht ziehen.

lā taḥlaʕi s-sinnata min faɖlik.  
لا تخلع السنة من فضلك.

Geben Sie mir bitte  
eine Spritze.

ʔaʕt̪inī ḥuqnata min faɖlik.  
أعطني حقنة من فضلك.

Geben Sie mir bitte  
keine Spritze.

lā tuʕt̪inī ḥuqnata min faɖlik.  
لا تعطني حقنة من فضلك.

Können Sie diese Prothese reparieren? hal yumkinuka ʔiṣlāḥu ṭaqmati l-ʔasnāni hāḡiḥi?

هل يمكنك إصلاح طقمة الأسنان هذه؟

*Das könnten Sie hören:* **جمل وكلمات متداولة يمكن أن تسمعوها كثيراً:**

Sie brauchen ... تحتاج إلى ... ◀ taḥtāḡu ʔilā ...

– eine Brücke. – ḡisr. جسر.

– eine Füllung. – ḥašwa. حشوة.

– eine Krone. – tāḡ. تاج.

Ich muss den Zahn ziehen. ◀ yaḡibu ʔan ʔaḥlaʕa s-sinna. يجب أن أخلع السنّة.

Bitte gut spülen. ◀ ʔaḡsilhu ḡayyidan min faḡlik. أغسله جيداً من فضلك.

Bitte zwei Stunden nichts essen. ◀ lā taʔkul šayʔan li-muddati sāʕatyni min faḡlik. لا تأكل شيئاً لمدة ساعتين من فضلك.

## Weitere Wörter

Abdruck ..... ṣūra

صورة

Amalgamfüllung ..... ḥašwun maḡamī

حشو ملغمي

Gebiss (Prothese) ..... ṭaqmu l-ʔasnān

طقم الأسنان

Goldinlay ..... ḥašwun ḡaḥabī

حشو ذهبي

## كلمات أخرى

Inlay .....	ḥašwu l- <sup>o</sup> asnān	حشو الأسنان
Karies .....	tasawwus	تسوس
Kiefer .....	fakk	فك
Kunststofffüllung .....	ḥašwun šinā <sup>o</sup>	حشو صناعي
Nerv .....	<sup>o</sup> ašab	عصب
Parodontose .....	marāḍu rawābiṭi l- <sup>o</sup> asnān	مرض روابط الأسنان
Porzellanfüllung .....	ḥašwun bi-l-būrsilān	حشو بالبورسيلان
Provisorium .....	mu <sup>o</sup> aqqat	مؤقت
Weisheitszahn .....	ḍirsu l- <sup>o</sup> aql	ضرس العقل
Wurzel .....	ğidr	جذر
Wurzelbehandlung .....	<sup>o</sup> ilāğu l-ğudūr	علاج الجذور
Zahn .....	sinna	سنّة
Zahnfleisch .....	liṭatu l- <sup>o</sup> asnān	لثة الأسنان
Zahnfleisch- entzündung .....	iltihābu liṭati l- <sup>o</sup> asnān	التهاب لثة الأسنان
Zahnsperre .....	muqawwimatu l- <sup>o</sup> asnān	مقومة الأسنان
Zahnstein .....	ğīru l- <sup>o</sup> asnān	جير الأسنان